



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2002/34
12 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ
ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "E/F"

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение.....	1 - 3	6
I. ХОД РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ.....	4 - 12	7
А. Характер и цели разбирательства.....	4 - 6	7
В. Рассмотрение претензий четвертой партии	7 - 12	8
II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА	13 - 16	9
III. КОМПЕНСИРУЕМОСТЬ ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ СО СТРАХОВАНИЕМ И КРЕДИТОВАНИЕМ ЭКСПОРТА	17 - 27	10
А. Основные потери и суброгационное право страховщиков	17 - 19	10
В. Размер компенсации	20 - 27	11
1. Стоимостная оценка	20 - 23	11
2. Дата основной потери	24	11
3. Премии.....	25	12
4. Побочные потери.....	26 - 27	12
IV. ТРЕБОВАНИЯ К ДОКАЗАТЕЛЬСТВАМ.....	28 - 31	13
V. МЕРЫ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ПОТЕРЬ.....	32	13
VI. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ МНОГОКРАТНОГО ВОЗМЕЩЕНИЯ....	33 - 34	14
VII. ПОБОЧНЫЕ ВОПРОСЫ.....	35 - 41	14
А. Дата подлежащей компенсации потери.....	35 - 38	14
В. Обменный курс	39	15
С. Проценты	40	15
D. Расходы на подготовку претензий	41	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII. ПРЕТЕНЗИИ.....	42 - 100	16
A. История вопроса.....	42 - 43	16
B. Потери в связи с контрактами	44 - 59	16
1. Потери экспортных кредитов, связанные с невыплатами по контрактам	44 - 54	16
a) Резюме относящихся к делу фактов.....	44 - 45	16
b) Конкретные требования к доказательствам потерь экспортных кредитов, связанных с невыплатами по контрактам.....	46 - 47	17
c) Анализ и рекомендации.....	48 - 54	17
2. Потери материального имущества в связи с кредитованием экспорта	55 - 59	19
a) Резюме относящихся к делу фактов.....	55 - 57	19
b) Конкретные требования к доказательствам потерь материального имущества в связи с кредитованием экспорта.....	58	20
c) Анализ и рекомендации.....	59	20
C. Выплаты согласно статутной схеме компенсации	60 - 93	20
1. Резюме относящихся к делу фактов	60 - 65	20
a) Предисловие к претензии.....	60 - 62	20
b) Потери жертв	63 - 64	21
c) Потери иждивенцев	65	22
2. Конкретные требования к доказательствам платежей согласно статутной схеме компенсации	66 - 73	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
a) Требования к доказательствам в отношении выплат, связанных с задержанием и необходимостью скрываться	66 - 68	22
b) Другие потери жертв	69	23
c) Другие конкретные требования к доказательствам.....	70 - 73	23
3. Анализ и рекомендации	74 - 91	24
a) Право заявителя на компенсацию	74 - 77	24
b) Выплаты за потери, связанные с задержанием и необходимостью скрываться	78 - 83	25
c) Другие потери жертв или иждивенцев	84 - 91	27
i) Потеря дохода или финансовой поддержки.....	84 - 85	27
ii) Телесные повреждения.....	86 - 89	28
iii) Медицинские и путевые расходы	90	28
iv) Расходы, связанные с медицинскими осмотрами	91	29
4. Основа стоимостной оценки	92 - 93	29
D. Прочие потери	94 - 100	29
1. Утрата материального имущества	94 - 97	29
a) Резюме относящихся к делу фактов.....	94	29
b) Конкретные требования к доказательствам потерь материального имущества	95	30
c) Анализ и рекомендации.....	96 - 97	30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
2. Потери по договорам страхования на случай смерти или инвалидности	98 - 100	30
a) Резюме относящихся к делу фактов.....	98	30
b) Конкретные требования к доказательствам, относящимся к договорам страхования на случай смерти или инвалидности.....	99	31
c) Анализ и рекомендации.....	100	31
IX. РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ	101	31
ПРИМЕЧАНИЯ		32

Приложения

I. Рекомендованная компенсация по четвертой партии претензий категории "E/F"	35
II. Перечень указанных в приложении III оснований для рекомендуемого полного или частичного отказа в компенсации заявленной суммы.....	36
III. Рекомендованная компенсация по четвертой партии претензий категории "E/F" с указанием наименования заявителя и категории потерь	38

Введение

1. Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссии") учредил настоящую Группу уполномоченных ("Группу"), назначив в ее состав г-на Роберто Маклина (Председатель) и г-на Рафаэля Вискаррондо на своей тридцатой сессии в декабре 1998 года и г-на Найджела Элингтона на своей тридцать третьей сессии 30 сентября 1999 года. Группа была назначена для рассмотрения претензий, поданных в Комиссию от имени страховщиков и учреждений кредитования экспорта ("претензии E/F") согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и решениям Совета управляющих, включая Временный регламент урегулирования претензий ("Регламент") (S/AC.26/1992/10).

2. Категория претензий "E/F" была выделена в отдельную в связи с тем, что некоторые заявители ("заявители", которые более конкретно определены в пункте 17 ниже) представили претензии в категории "E" (претензии корпораций и других юридических лиц), а некоторые другие подали свои претензии в категории "F" (претензии правительств и международных организаций). Каждый из заявителей испрашивает компенсацию сумм, уплаченных страхователям или другим лицам или образованиям в связи с потерями, ущербом или убытками, предположительно нанесенными им вследствие вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта 2 августа 1990 года.

3. В настоящем докладе в соответствии со статьей 38 е) Регламента содержатся рекомендации Группы Совета управляющих в отношении четвертой партии претензий "E/F", состоящей из 15 претензий на общую сумму в 382 716 447 долл. США ("претензии четвертой партии")¹. Большинство претензий четвертой партии связаны с потерями учреждений кредитования экспорта². По типу потерь претензии четвертой партии касаются:

а) потерь в связи с контрактами, особенно потерь по договорам страхования экспортных кредитов;

б) выплат по статутной схеме компенсации ущерба жертвам терроризма; и

с) других потерь, являющихся потерями по договорам страхования материального имущества и на случай смерти или инвалидности.

I. ХОД РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ

A. Характер и цели разбирательства

4. Роль Комиссии определяется в докладе Генерального секретаря в соответствии с пунктом 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (S/22559). В пункте 20 этого доклада Генеральный секретарь описал функции Комиссии следующим образом:

"...Комиссия не является судом или арбитражем, перед которым предстают стороны; это политический орган, который главным образом изучает претензии в плане установления фактов, проверяет их обоснованность, оценивает ущерб и состояние выплат и регулирует спорные претензии. Только в отношении последнего момента может быть предусмотрено применение квазюридической функции. Учитывая характер Комиссии, очень важно, чтобы в процедуру был включен какой-либо элемент соответствующего процесса. Этим будут заниматься уполномоченные".

5. При обработке претензий четвертой партии Группа должна была:

a) определить, относятся ли различные виды заявленных потерь к юрисдикции Комиссии (т.е. подлежат ли они компенсации в тех рамках, которые были установлены Советом Безопасности);

b) удостовериться в том, что заявленные потери, которые в принципе подлежат компенсации, действительно были понесены данным конкретным заявителем; и

c) оценить соответствующие ставки компенсации по каждому виду подлежащих компенсации потерь и размер подлежащих компенсации потерь.

6. Для этой цели Группа рассмотрела «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий категории "E/F"» (S/AC.26/2001/6), «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий категории "E/F"» (S/AC.26/2002/18) и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий категории "E/F"» (S/AC.26/2002/R.[28]) (соответственно «Первый доклад "E/F"», «претензии первой партии», «Второй доклад "E/F"», «претензии второй партии», «Третий доклад "E/F"» и «претензии третьей партии»).

В. Рассмотрение претензий четвертой партии

7. Прежде чем передать претензии четвертой партии Группе 13 декабря 2001 года, секретариат в соответствии со статьей 14 Регламента провел их предварительную оценку, с тем чтобы определить, отвечают ли претензии формальным требованиям Совета управляющих³.

8. В 13 претензиях были обнаружены формальные дефекты. В соответствии со статьей 15 Регламента секретариат направил соответствующим заявителям уведомления с просьбой устранить эти дефекты. Тринадцать заявителей отреагировали на уведомления, пять из них исправили формальные дефекты. Претензии с неисправленными формальными дефектами были переданы Группе в представленном виде.

9. Согласно решению 114 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.114(2000)), Группа издала процедурное постановление № 1 от 19 декабря 2000 года о препровождении правительству Ирака документации по двум претензиям четвертой партии. Эти претензии были направлены правительству Ирака в связи с тем, что в каждой из них сумма заявленных потерь превышала 100 млн. долл. США. 23 октября 2001 года правительство Ирака представило секретариату свои замечания по этим претензиям. Группа рассмотрела информацию, представленную правительством Ирака, и учла эти замечания при подготовке рекомендаций, изложенных в настоящем докладе.

10. В своем процедурном постановлении № 2 от 13 декабря 2001 года Группа в соответствии со статьей 38 с) Регламента сообщила о своем намерении завершить рассмотрение претензий четвертой партии и представить свой доклад и рекомендации Совету управляющих в течение 180 дней. Это процедурное постановление было направлено заявителям через дипломатические представительства правительств их стран, а также правительству Ирака.

11. При рассмотрении претензий четвертой партии Группа пользовалась всеми видами процедур расследования, предоставленных ей Регламентом. В соответствии со статьей 34 Регламента всем заявителям были направлены уведомления ("уведомления по статье 34"). Многим заявителям Группа направила дополнительные уведомления по статье 34 с просьбой представить дальнейшую пояснительную информацию и доказательства.

12. В соответствии со статьей 38 Регламента Группа провела тщательный фактический и юридический анализ всех претензий четвертой партии. Кроме того, она привлекла экспертов-консультантов по бухгалтерскому делу для оказания содействия в проверке и стоимостной оценке претензий четвертой партии.

II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

13. Правовая основа стоимостной оценки претензий четвертой партии аналогична той, которая использовалась при урегулировании претензий первой, второй и третьей партий и которая изложена соответственно в пунктах 12-30 первого доклада "Е/Ф", пункте 15 второго доклада "Е/Ф" и пункте 13 третьего доклада "Е/Ф". В настоящем докладе рассматриваются лишь новые вопросы, возникшие в связи с фактическими обстоятельствами, изложенными в претензиях четвертой партии.

14. Одна из наиболее крупных - с точки зрения количества элементов потерь и сложности - претензий четвертой партии касается потерь, заявленных в связи с платежами, произведенными согласно статутной схеме компенсации ущерба жертвам терроризма. Эта претензия ("претензия в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации") более полно описывается в пунктах 60-93 ниже. Согласно этой схеме, заявитель - государственное образование, учрежденное на основе статута - произвел выплаты некоторым физическим лицам или иждивенцам физических лиц, которые понесли потери, ущерб или убытки непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Выплаты производились за потери, вызванные необходимостью скрываться и задержанием, медицинскими и прочими расходами, потерей дохода и телесными повреждениями. Согласно статуту к заявителю переходят права тех, кому он выплачивает компенсацию, и в этом качестве он подает претензии в Комиссию.

15. Многие физические лица, их иждивенцы и работодатели представили в Комиссию смежные претензии. В соответствии с Регламентом Комиссия обрабатывала и обрабатывает такие смежные претензии в других категориях претензий. По некоторым из них была присуждена компенсация связанных потерь, а также других потерь, не предъявленных заявителям. Группа поручила секретариату провести межкатегорийные проверки в других категориях претензий на предмет выявления любых претензий физических лиц, их иждивенцев или работодателей в отношении тех же самых потерь, по которым заявитель произвел выплаты физическим лицам или их иждивенцам и испрашивает их компенсацию (см. пункты 33 и 34 ниже). Группа отмечает, что во многих случаях заявители смежных претензий раскрывали характер и размер платежей, полученных от заявителя. Кроме того, заявитель представлял Комиссии информацию о любой компенсации, полученной заявителями смежных претензий от Комиссии или из любых других источников, в отношении которых он осуществлял свое право суброгации. Заявитель соответствующим образом уменьшал запрашиваемую им сумму компенсации.

16. Как более подробно описывается в пункте 76 ниже, Группа сравнила категории потерь, по которым Комиссия выплатила компенсацию отдельным физическим лицам, их иждивенцам или работодателям, с категориями потерь, по которым заявитель испрашивал компенсацию в отношении каждого физического лица, с целью оценки того, была ли уже присуждена компенсация по тем же самым потерям.

III. КОМПЕНСИРУЕМОСТЬ ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ СО СТРАХОВАНИЕМ И КРЕДИТОВАНИЕМ ЭКСПОРТА

A. Основные потери и суброгационное право страховщиков

17. Все, за исключением одной, претензии четвертой партии были представлены учреждениями кредитования экспорта и страховыми компаниями (в совокупности называемыми "страховщиками") в связи со страховыми выплатами страхователям для возмещения потерь, предположительно являвшихся прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Претензии четвертой партии включают в себя также претензию государственного образования, рассмотренного в пункте 14 выше. В настоящем докладе страховщики и это государственное образование в совокупности именуются "заявителями".

18. Группа рассмотрела вопрос о компенсируемости страховых претензий в пунктах 31-36 первого доклада "E/F". Она сочла, что произведенные страховыми компаниями выплаты, за которые испрашивается компенсация, подлежат компенсации, если они удовлетворяют следующим двум критериям:

а) такие выплаты должны были быть произведены в связи с основными потерями (т.е. потерями страхователей), непосредственно вызванными вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта; и

б) основная потеря должна была подлежать компенсации по условиям конкретного договора страхования (т.е. заявитель был обязан заплатить страхователю по условиям соответствующего договора).

19. Группа применяла эти же критерии к претензиям четвертой партии, представленным страховщиками, и тот же самый принцип в отношении претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации.

В. Размер компенсации

1. Стоимостная оценка

20. Группа применяла к претензиям четвертой партии ту же методику стоимостной оценки, что и к претензиям первой, второй и третьей партий (см., соответственно, пункты 37-43 первого доклада "Е/Ф", пункты 22-24 второго доклада "Е/Ф" и пункты 20-22 третьего доклада "Е/Ф").

21. Соответственно, Группа рекомендует присудить заявителям компенсацию по фактической сумме понесенных страхователями основных потерь, а не по согласованной или договорной сумме утраченных активов (см. пункт 39 первого доклада "Е/Ф"). Этот принцип действует при условии, что, если размер основной потери превышает согласованную или договорную сумму, заявитель может получить компенсацию, не превышающую фактически выплаченного им страхового возмещения (см. пункт 41 первого доклада "Е/Ф").

22. Для целей стоимостной оценки основной потери Группа следовала своим рекомендациям, изложенным в этой связи в первом докладе "Е/Ф" и втором докладе "Е/Ф". Что касается воздушных судов, то Группа считает, что в принципе рыночная стоимость является приемлемой основой для стоимостной оценки (см. пункт 40 первого доклада "Е/Ф"). Что касается запасных частей к воздушным судам, то при проведении стоимостной оценки Группа основывается на чистой балансовой стоимости утраченных запасных частей и на расходах на ремонт и повторную сертификацию поврежденных запасных частей (см. пункты 87-89 второго доклада "Е/Ф").

23. Группа применяла иную методику к стоимостной оценке претензии по платежам согласно статутной схеме компенсации (см. пункты 92-93 ниже).

2. Дата основной потери

24. Что касается страховых претензий, то датой основной потери является дата фактической потери, понесенной страхователем. Группа выбирает эту дату вместо какой-либо указанной в полисе даты, с тем чтобы Ирак не выиграл или не проиграл от изменения рыночной стоимости в результате применения условий договора страхования, стороной которого он не является (см. пункт 44 первого доклада "Е/Ф"). Необходимо проводить различие между датой основной потери и датой компенсируемого ущерба (см. пункты 35-38 ниже).

3. Премии

25. Группа не рекомендует вычитать премии из страховых выплат, поскольку невозможно сформулировать общий принцип вычета страховых премий, который неукоснительно применялся бы во всех случаях (см. пункты 47-52 первого доклада "Е/Ф"). Однако, если страховая премия не включена в заявленную сумму, заявителю не может быть выплачена компенсация, превышающая заявленную сумму.

4. Побочные потери

26. В своем первом докладе "Е/Ф" (см. пункты 53-54) Группа сочла, что могут сложиться обстоятельства, при которых побочные потери (т.е. издержки, понесенные заявителями как страховщиками непосредственно вследствие обработки претензий в связи с потерями, которые являются прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта), подлежат компенсации. Согласно рекомендации Группы, для целей компенсируемости эти потери должны:

- а) быть прямыми потерями, понесенными в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта;
- б) иметь достаточно прямую связь с основной потерей и быть понесены в целях снижения размера основной потери; и
- с) быть необходимыми и разумными.

27. При изучении претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации Группа рассмотрела вопрос о том, могут ли сложиться обстоятельства, при которых побочные потери, понесенные заявителями, не являющимися страховщиками, подлежат компенсации. В претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации заявитель испрашивал компенсацию медицинских расходов, которые он понес, требуя от физических лиц прохождения медицинского осмотра с целью доказательства факта наличия некоторых телесных повреждений или потери трудоспособности (см. пункт 91 ниже). Группа рекомендует не компенсировать эти расходы, поскольку она считает, что они были понесены заявителем в результате рассмотрения им размера потерь, заявленных физическим лицом, вне зависимости от причины таких потерь. Группа считает, что эти расходы являются следствием функциональных обязанностей заявителя по предоставлению компенсации жертвам терроризма. В этом отношении они аналогичны расходам, связанным с оплатой брокерских услуг (см. пункт 29 второго доклада "Е/Ф"), и расходам на услуги оценщиков потерь (см. пункты 55 и 56 первого доклада "Е/Ф") в контексте страховой деятельности⁴. Поэтому Группа считает, что эти расходы не были понесены заявителем непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

IV. ТРЕБОВАНИЯ К ДОКАЗАТЕЛЬСТВАМ

28. Любая претензия должна быть подкреплена достаточными доказательствами, свидетельствующими о том, что она подлежит компенсации на основании пункта 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. В более конкретном плане пункт 3 статьи 35 Регламента гласит, что претензии правительств или международных организаций, корпораций и других образований должны обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленной в претензии потери⁵.

29. Два заявителя в четвертой партии представили свои претензии по форме категории "Е". Тринадцать заявителей в четвертой партии представили свои претензии по форме категории "F".

30. Указания по представлению претензий и подтверждающих доказательств, содержащиеся в форме претензий категории "Е", изложены в пункте 59 первого доклада "Е/Ф". Указания по представлению претензий и подтверждающих доказательств, содержащиеся в форме претензий категории "F", изложены в пункте 30 третьего доклада "Е/Ф".

31. В связи с претензиями четвертой партии Группа запрашивала те же конкретные виды доказательств и руководствовалась той же методикой в отношении доказательственных изъятий, что и при рассмотрении всех предыдущих партий претензий (см., например, пункты 60-78 первого доклада "Е/Ф"). Как указано в первом докладе "Е/Ф", при проверке претензий Группа соотносит неспособность заявителя представить наиболее убедительные доказательства с "опасностью завышения" претензии в силу дефектов в доказательствах (см. пункты 72 и 73 первого доклада "Е/Ф"). Группа модифицировала эти требования к доказательствам при рассмотрении претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации (см. пункты 66-73 ниже).

V. МЕРЫ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ПОТЕРЬ

32. Страховщики (как и все заявители, подающие претензии в Комиссию) обязаны принять все разумные меры по уменьшению объема своих потерь. Присуждаемая сумма компенсации будет сокращена в том объеме, в котором заявленных потерь можно было бы разумно избежать. При некоторых обстоятельствах расходы, разумно понесенные в целях уменьшения объема потери, подлежат компенсации (см. пункт 81 первого доклада "Е/Ф"). Группа рассмотрела этот вопрос в первом докладе "Е/Ф" (см. пункты 79-82) и следовала тому же подходу в связи с претензиями второй и третьей партии. Аналогичным образом, Группа приняла этот же подход и при рассмотрении претензий четвертой партии.

VI. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ МНОГОКРАТНОГО ВОЗМЕЩЕНИЯ

33. Группа стремится избегать присуждения компенсации за одну и ту же потерю более одного раза (т.е. многократного возмещения), используя для этого методы, изложенные в пунктах 84-89 первого доклада "Е/Ф". В целом Группа стремится обеспечить, чтобы:

а) в тех случаях, когда за потерю, заявленную в претензии четвертой партии, заявитель уже получил компенсацию от другого органа или из другого источника, полученная заявителем сумма была удержана (если только она уже не была удержана заявителем) из суммы компенсации, рекомендуемой Группой; и

б) в тех случаях, когда за потери, заявленные в претензиях четвертой партии, Комиссия уже присудила компенсацию, уже присужденная сумма была удержана из суммы компенсации, рекомендуемой Группой.

34. Что касается претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации, то Группа поручила секретариату провести межкатегорийные проверки во всех других категориях претензий на предмет выявления любых претензий отдельных физических лиц, их иждивенцев или работодателей, по которым любая из этих сторон уже получила компенсацию от заявителя (см. пункты 14-16 выше).

VII. ПОБОЧНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Дата подлежащей компенсации потери

35. Датой подлежащей компенсации потери является дата потери для целей установления правильного обменного курса (см. пункт 90 первого доклада "Е/Ф"). Эта дата может также использоваться для расчета процентов (см. пункт 40 ниже).

36. Как указано в пунктах 90-94 первого доклада "Е/Ф", Группа считает, что для претензий, представленных страховщиками, датой подлежащей компенсации потери является подтвержденная дата платежа заявителя страхователю. Что касается неконтрактных платежей, в связи с которыми подана одна претензия четвертой партии (см. пункты 14-16 выше и пункты 60-93 ниже), то Группа рекомендует считать датой подлежащей компенсации потери дату каждого платежа, произведенного заявителем.

37. В отсутствие доказательств, точно подтверждающих дату подлежащей компенсации потери, Группа следовала рекомендациям, изложенным в пунктах 92-94 первого доклада "E/F" в отношении претензий страховщиков. Когда подтвержден факт оплаты страхователю, но не подтверждена дата получения платежа, датой подлежащей компенсации потери должна считаться дата, наступающая через 120 дней после выписки чека заявителем, а если эта дата не известна, то через 120 дней с того момента, когда заявитель отправил чек страхователю. В тех случаях, когда платеж был произведен посредством электронного перевода, датой подлежащей компенсации потери следует считать дату, когда был дебетован счет заявителя. При отсутствии таких доказательств датой подлежащей компенсации потери должен считаться третий день после выдачи поручения о переводе платежа. В тех случаях, когда подтверждение платежа отсутствует, но имеются поддающиеся проверке доказательства даты его получения, датой подлежащей компенсации потери считается эта последняя дата.

38. Группа применяла эти же принципы в отношении претензии в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации (см. пункты 60-93 ниже).

В. Обменный курс

39. Комиссия присуждает компенсацию в долларах США. Как указано в пунктах 95 и 96 первого доклада "E/F", Группа рекомендует применять к претензиям четвертой партии, заявленным в валютах, отличных от долларов США, обменный курс на дату подлежащей компенсации потери, указанный в издании Организации Объединенных Наций "Monthly Bulletin of Statistics".

С. Проценты

40. В решении 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16) указывается, что метод расчета и выплаты процентов Совет управляющих рассмотрит позднее. Поэтому Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении выплаты процентов. Однако в соответствии с пунктом 98 первого доклада "E/F" Группа рекомендует считать датой начисления процентов по претензиям четвертой партии дату подлежащей компенсации потери.

Д. Расходы на подготовку претензий

41. Поскольку Совет управляющих планирует разрешить вопрос о расходах на подготовку претензий позднее (см. пункт 99 первого доклада "E/F"), Группа не выносит никаких рекомендаций по расходам на подготовку претензий применительно к претензиям четвертой партии.

VIII. ПРЕТЕНЗИИ

A. История вопроса

42. События вокруг вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и их последствия изложены Группой в пунктах 100 и 101 первого доклада "Е/Ф". В пункте 100 первого доклада "Е/Ф" Группа сослалась на "Доклад о положении в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации", подготовленный г-ном Вальтером Келином ("доклад Келина")⁶. В докладе Келина указывалось, что гражданам стран - членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) "было приказано явиться к представителям иракских властей до 16 августа 1990 года ... их затем депортировали в Ирак и принуждали оставаться там. Некоторые из них содержались на стратегических объектах и таким образом использовались в качестве "живых щитов", иногда даже до декабря 1990 года"⁷.

43. На этом фоне заявители претензий четвертой партии указали на потери, относящиеся к трем отдельным категориям основных потерь (см. пункт 3 выше):

- a) потери в связи контрактами, особенно потери в связи с договорами страхования экспортных кредитов;
- b) выплаты согласно статутной схеме компенсации; и
- c) другие потери, являющиеся потерями в связи с договорами страхования материального имущества и на случай смерти или инвалидности.

B. Потери в связи с контрактами

1. Потери экспортных кредитов, связанные с невыплатами по контрактам

a) Резюме относящихся к делу фактов

44. Десять претензий четвертой партии относятся к договорам страхования экспортных кредитов, обеспечивающим страхование риска невыплат по контрактам на поставку товаров и услуг правительственным образованиям Ирака ("иракским образованиям"), кувейтским сторонам или, в одном случае, неизвестной стороне. Шесть претензий четвертой партии относятся к договорам страхования экспортных кредитов, заключенным одним заявителем. Еще один заявитель представил три претензии и один заявитель представил единственную претензию, охватывающую ряд договоров страхования экспортных кредитов.

45. По одной из претензий четвертой партии, указываемой в пункте 44 выше и поданной в связи с экспортными контрактами с иракскими образованиями, имеются доказательства того, что в 1989 году стороны заключили соглашение об отсрочке исполнения обязательств иракских образований относительно выплат по контрактам (см. пункт 51 ниже).

b) Конкретные требования к доказательствам потерь экспортных кредитов, связанных с невыплатами по контрактам

46. Что касается контрактов с кувейтскими сторонами, то Группа требовала доказательства, аналогичные тем, которые упоминались применительно к претензиям в связи с потерями экспортных кредитов в рамках претензий первой партии (см. пункты 126-133 первого доклада "Е/Ф"). Иными словами, помимо доказательств, указанных в пункте 68 первого доклада "Е/Ф", Группа просила подтвердить наличие договора между покупателем и продавцом или между контрагентом и участником договора, а также в соответствующих случаях - представление документации, необходимой по условиям аккредитива.

47. Группа запросила аналогичные доказательства в отношении контрактов с иракскими сторонами. Кроме того, она просила подтвердить даты исполнения соответствующих экспортных контрактов, с тем чтобы установить, относится ли обязательство иракского импортера к долгам Ирака, возникшим до 2 августа 1990 года (см. пункты 22-25 первого доклада "Е/Ф"). В связи с такими контрактами, обеспечивавшимися с помощью аккредитивов, Группа затребовала представить документацию, требуемую по условиям конкретного аккредитива (по причинам, изложенным в пункте 52 ниже. См. также пункт 56 третьего доклада "Е/Ф").

c) Анализ и рекомендации

48. В отношении контрактов с кувейтскими сторонами Группа следует своим рекомендациям, изложенным в пунктах 134-137 первого доклада "Е/Ф" и в пунктах 138-140 первого доклада "Е/Ф", которые касались переадресованных или задержанных товаров.

49. В отношении контрактов с иракскими сторонами Группа принимает рекомендации Группы "Е2А" о том, что, помимо торгового эмбарго и связанных с ним мер, действия официальных лиц Ирака в период иракской оккупации Кувейта, военные операции по освобождению Кувейта и последовавшие затем нарушения общественного порядка в Ираке были прямыми причинами непогашения Ираком своих долгов после 2 августа

1990 года (см. пункт 59 третьего доклада "E/F"). Группа "E2A" сочла, что, как правило, невыполнение контрактных обязательств иракскими покупателями и иракскими банками в отношении товаров, поставленных до вторжения, после 2 августа 1990 года было прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁸. Соответственно, вызванные этим потери являются прямыми по смыслу пункта 21 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) и в принципе подлежат компенсации. Однако, как считает Группа, при наличии доказательств того, что распоряжения о замораживании авуаров, принятые отдельными государствами, были единственной причиной неуплаты иракскими сторонами, претензии не подлежат компенсации (см. пункт 59 третьего доклада "E/F")⁹.

50. Группа также принимает рекомендации Группы "E2A" о том, что "период компенсируемости потерь, обусловленных непогашением Ираком своих долгов, определяется как 2 августа 1990 года - 2 августа 1991 года" (см. пункт 60 третьего доклада E/F")¹⁰. Таким образом, как считает Группа, в случаях, когда платежные обязательства иракской стороны стали подлежать погашению после 2 августа 1991 года, любая претензия в связи с потерями, основанными на такой задолженности, не подлежит компенсации.

51. Группа следовала своему подходу в отношении претензий первой, второй и третьей партий и считает, что претензии, которые относятся к неуплате долгов иракскими сторонами до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта (т.е. в том случае, когда исполнение, ведущее к возникновению первоначальной задолженности, было завершено страхователем до 2 мая 1990 года), не подлежат компенсации, поскольку они не относятся к юрисдикции Комиссии (см. пункты 22-25 первого доклада "E/F").

52. Согласно рекомендации Группы "E2A", юрисдикция Комиссии может определяться либо на основе контракта на продажу, либо - если контракт обеспечивается с помощью аккредитива, открытого каким-либо иракским банком, - на основе этого аккредитива (см. пункт 61 третьего доклада "E/F")¹¹. Если основой для юрисдикции является аккредитив, то претензии в связи с неплатежами иракского покупателя могут подлежать компенсации, если предусмотренные аккредитивом документы были представлены в банк 2 мая 1990 года или позднее, а период между отгрузкой и представлением документов не превысил 21 дня. Группа следовала этой рекомендации при рассмотрении претензий четвертой партии.

53. В отношении прерывания контрактов с иракскими сторонами (т.е. когда товары направлялись в Ирак, но были переадресованы или задержаны) Группа принимает рекомендации Группы "E2A" о том, что исполнение контрактов на поставку товаров в Ирак в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года стало невозможным непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и такое положение сохранялось до 2 августа 1991 года (см. пункт 62 третьего доклада "E/F")¹². Соответственно, Группа считает, что потери, понесенные из-за прерывания контрактов с иракскими сторонами в этот период, подлежат компенсации.

54. Группа рекомендует не присуждать компенсации по любым из этих претензий по причинам, изложенным в приложении III.

2. Потери материального имущества в связи с кредитованием экспорта

а) Резюме относящихся к делу фактов

55. Одна из претензий четвертой партии, представленная учреждением кредитования экспорта, относится к выплатам в отношении застрахованного имущества в Ираке, принадлежавшего страхователю. Указывалось, что это имущество включало виллы, общежития и жилые автоприцепы, которые якобы были разрушены или повреждены непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

56. Этот же заявитель также испрашивает компенсацию, кроме того, потерь оборудования и автотранспортных средств, которые его страхователи поставили на основании контрактов с иракскими сторонами. Заявитель утверждает, что оборудование и автотранспортные средства находились в Ираке в момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и что они были расхищены, злонамеренно повреждены или разрушены непосредственно в результате этих действий.

57. Еще одна претензия четвертой партии связана с потерей, в частности, оборудования и конторского помещения в Кувейте, которые, как утверждается, были утрачены или разрушены непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

b) Конкретные требования к доказательствам потерь материального имущества в связи с кредитованием экспорта

58. Как и в случае с аналогичными претензиями первой и второй партий (см. соответственно пункты 160 и 170 первого доклада "Е/Ф" и пункты 76, 83, 92 и 96 второго доклада "Е/Ф"), Группа потребовала подтверждения прав собственности страхователя на утраченное или разрушенное имущество и доказательства того, что это имущество на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта находилось в Ираке или Кувейте.

c) Анализ и рекомендации

59. Группа рекомендует не присуждать компенсации по этим претензиям, поскольку они характеризуются формальными дефектами или же заявители не представили доказательств для обоснования испрашиваемых потерь.

C. Выплаты согласно статутной схеме компенсации

1. Резюме относящихся к делу фактов

a) Предисловие к претензии

60. Заявитель испрашивает компенсацию потерь в связи с платежами, произведенными согласно французской статутной схеме компенсации ущерба жертвам терроризма (см. пункты 14-16 выше). Согласно этой схеме, заявителю предоставлены полномочия определять категории подлежащих компенсации потерь после совершения террористического акта. В соответствии с действующими правовыми нормами заявитель осуществил свои статутные правомочия и выплатил денежные средства физическим лицам, понесшим потери, определенные на основе его собственных критериев, непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель представил произведенные им выплаты как компенсационные выплаты за потери, включая моральный ущерб в результате задержания, потерю дохода, характерный посттравматический синдром, нетрудоспособность, боль и страдания, моральный ущерб и ущерб, причиненный семье, обезображивание, лишение возможности для проведения нормального досуга и медицинские и путевые расходы.

61. Заявитель выплатил физическим лицам компенсацию за эти потери, руководствуясь своими собственными правилами, регламентирующими присуждение компенсации. Например, эти правила предусматривают выплату компенсации французским гражданам или их иждивенцам (см. пункты 63 и 65 ниже).

62. Заявитель приобретает статутное право суброгации в отношении любой компенсации, получаемой физическими лицами за эти же самые потери. Соответственно, хотя первоначально он представил претензию в связи с платежами, произведенными 487 физическим лицам, он периодически корректировал свою претензию с целью учета сумм, полученных им в порядке осуществления своего права суброгации на присужденную компенсацию, произведенную в отношении отдельных заявителей в категориях "А", "В", "С" и "D". Заявитель также показал суммы выплат, полученных по итогам судебных разбирательств в муниципальных судах, и соответствующим образом уменьшил заявленную им сумму компенсации¹³. Скорректированная претензия заявителя касается выплат 320 физическим лицам, причем в отношении некоторых из них он подтвердил частичное возмещение компенсации в результате осуществления его права суброгации.

b) Потери жертв

63. Заявитель предъявляет претензию в связи с выплатами, произведенными французским гражданам, которые находились в Ираке или Кувейте по состоянию на 2 августа 1990 года и которые впоследствии были задержаны иракскими силами или не могли покинуть Ирак или Кувейт ("жертвы"). Некоторые из лиц, задержанных иракскими силами, содержались, по словам заявителя, на "стратегических объектах" в Ираке и использовались в качестве "живых щитов". Впоследствии все жертвы были освобождены или им было позволено покинуть Кувейт и Ирак и репатриироваться. Применявшиеся заявителем правила предусматривали выплату паушальной суммы, размер которой изменялся в зависимости от срока содержания под стражей, а также от того, содержались ли жертвы на "стратегических объектах" или нет.

64. Заявитель также предъявляет претензию применительно к другим выплатам, произведенным жертвам, которые, как утверждается, понесли личные потери в связи с их задержанием и необходимостью скрываться. Такие выплаты были произведены по всем категориям потерь, рассмотренным в пункте 60 выше. Что касается выплат в связи с потерей дохода, то во многих случаях заявитель заключал с работодателями жертв и другими французскими правительственными учреждениями соглашения о разделе ответственности за потери. Согласно этим соглашениям о разделе ответственности за потери, заявитель оплатил только часть потерь, понесенных каждой жертвой в результате утраты дохода, и просит компенсировать его часть.

с) Потери иждивенцев

65. Заявитель также произвел выплаты иждивенцам жертв ("иждивенцам") в тех случаях, когда эти жертвы были задержаны или были вынуждены скрываться. В отношении этих выплат применявшиеся заявителем правила предусматривали, что он может выплатить компенсацию иждивенцу-французу или иждивенцу жертвы, являющейся гражданином Франции. Эти правила предусматривают также выплаты иждивенцам только в отношении потери финансовой поддержки и расходов, связанных с медицинским лечением полученных травм или условиями, в которых они находились в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель испрашивает компенсацию в связи с этими выплатами, а также с другими выплатами, которые, как утверждается, были произведены иждивенцам вопреки его правилам, по категориям таких потерь, как характерный посттравматический синдром и боль и страдания.

2. Конкретные требования к доказательствам платежей согласно
статутной схеме компенсации

а) Требования к доказательствам в отношении выплат, связанных с задержанием и
необходимостью скрываться

66. В отношении жертв, задерживавшихся иракскими силами или не имевших возможность покинуть Ирак или Кувейт, Группа потребовала представить доказательства того, что каждая жертва находилась в Кувейте или Ираке по состоянию на 2 августа 1990 года, и доказательства факта и продолжительности задержания каждой жертвы или периода, в течение которого она была вынуждена скрываться в Ираке или Кувейте (см. пункты 78-83 ниже).

67. Для расчета периода задержания жертвы или периода, в течение которого она вынуждена была скрываться (и, следовательно, суммы компенсации, которую эта жертва могла бы получить в том случае, если бы она обратилась с претензией в Комиссию, см. пункты 74-75 ниже), Группа потребовала представить доказательства даты задержания или начала периода, в течение которого жертва была вынуждена скрываться, и даты его завершения. В отсутствие конкретных доказательств, подтверждающих дату отъезда из Ирака или Кувейта, Группа рассчитывала период задержания или период, в течение которого жертва была вынуждена скрываться, опираясь на подтвержденные данные о дате возвращения жертвы в страну проживания за вычетом времени, необходимого для возвращения из Ирака или Кувейта, в размере двух дней.

68. В отношении иждивенцев применявшиеся заявителем правила предусматривали выплату компенсации иждивенцам только в отношении потери финансовой поддержки и расходов, связанных с медицинским лечением. Соответственно, Группа потребовала представить доказательства потерь каждого иждивенца и причин таких потерь. Например, что касается медицинского лечения, то Группа потребовала представить доказательства, подтверждающие характер травм или медицинского состояния иждивенца, предусматривающих необходимость проведения медицинского лечения, и доказательств того, что они непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

b) Другие потери жертв

69. В отношении других потерь жертв Группа потребовала представить доказательства потерь, ущерба или убытков, понесенных каждой жертвой. Например, это включало доказательства любых потерь дохода (т.е. доказательство занятости жертвы и потери заработной платы или оклада), телесных повреждений, медицинских расходов и любых других затрат. Эти конкретные требования к доказательствам сообразны с требованиями, которые относятся к застрахованным потерям аналогичного характера (см. пункты 215-217 первого доклада "E/F").

c) Другие конкретные требования к доказательствам

70. В соответствии с пунктом 5 статьи 6 Регламента Группа потребовала представить доказательства на английском языке и, соответственно, просила сделать перевод всех единственных в своем роде документов и выборочный перевод типовых документов. Группа дополняла эти доказательства информацией, в случае ее наличия, из картотеки смежных претензий. В этой связи Группа отмечает, что документы, подаваемые вместе с претензиями в категориях "B" и "C", переводились на английский язык только в том случае, если это конкретно запрашивалось (см. пункт 4 статьи 6 Регламента). Поэтому Группа согласилась принимать в качестве доказательств документы из этих картотек смежных претензий на языке их оригинала.

71. Для установления основных потерь каждой жертвы или иждивенца Группа применяла доказательственные требования, использующиеся в отношении индивидуальных претензий. С другой стороны, Группа просила заявителя соблюдать доказательственные требования, изложенные в пункте 3 статьи 35 Регламента (см. пункт 28 выше), в целях обоснования его собственных потерь.

72. Поскольку Группа рекомендует присуждать компенсацию только тогда, когда заявитель производил выплаты жертвам в соответствии со своими собственными правилами (см. пункт 75 ниже), Группа потребовала представить доказательства соблюдения этих правил. Например, Группа потребовала представить доказательства гражданства жертв или иждивенцев (см. пункты 63 и 65 выше). Применявшиеся заявителем правила также предусматривали выплату более значительных сумм жертвам, содержащимся на стратегических объектах (см. пункт 63). В таких случаях Группа требовала представить доказательства того, что жертвы действительно содержались на стратегических объектах. Группа согласилась принимать справки о гражданстве и содержании на стратегических объектах, которые были выданы министерством иностранных дел Франции.

73. В соответствии со своим подходом, отраженным в третьем докладе "E/F" (см. пункт 68 этого доклада), Группа также потребовала представить доказательства получения каждой жертвой выплат от заявителя (сообразно с требованием в отношении страховщиков, указываемым в пункте 68 g) первого доклада "E/F").

3. Анализ и рекомендации

а) Право заявителя на компенсацию

74. Группа следовала подходу, изложенному в пункте 16 третьего доклада "E/F". Иными словами, Группа считает, что выплаты, произведенные заявителями согласно правительственным постановлениям или решениям, могут быть компенсированы в отсутствие любого договора страхования или страховой гарантии в той степени, в какой основные потери могли бы быть возмещены в том случае, если бы получатель лично обратился с претензией в Комиссию. Это сообразно с применяющимся Группой "F1" подходом, согласно которому Комиссия не может присуждать правительствам, оказавшим помощь третьим лицам, более значительный объем компенсации, чем объем возмещения, который мог бы быть присужден получателям помощи в случае их обращения с индивидуальными претензиями¹⁴.

75. Соответственно, Группа рассматривала доказательства, представленные заявителем в отношении каждой жертвы или иждивенца, в индивидуальном порядке с целью определения характера и размера основной потери в каждом случае. Основываясь на этом подходе, Группа рекомендует присуждать заявителю компенсацию, не превышающую размера компенсации, которую каждое лицо могло бы получить в том случае, если бы оно подало претензию в Комиссию в другой категории претензий. Этот принцип действует при условии, что, если бы физическое лицо могло бы получить компенсацию в размере,

превышающем фактический размер возмещения, выплаченного заявителем этому лицу, заявитель может получить компенсацию, не превышающую размера фактически выплаченной им суммы или размера суммы, которую он должен был выплатить в соответствии со своими собственными правилами, если последняя сумма является более низкой (в отношении контекста страхования см. пункты 36 и 41 первого доклада "E/F" и пункт 21 третьего доклада "E/F").

76. Группа рассматривала виды потерь, по которым заявитель производил выплаты физическим лицам и в отношении которых он испрашивает компенсацию. В тех случаях, когда эти виды потерь соответствовали видам потерь, по которым Комиссия могла бы присудить компенсацию физическим лицам, Группа рекомендует, чтобы выплаты, произведенные заявителем по этим видам потерь, в принципе подлежали компенсации. Однако тогда, когда заявитель производил физическому лицу выплаты за потерю, которую Комиссия не могла бы компенсировать, Группа рекомендует компенсации не присуждать. При выработке этих рекомендаций Группа обращала внимание на существо заявленных потерь, а не на терминологию, использовавшуюся заявителем для их идентификации.

77. В некоторых случаях Группа отмечает, что заявитель произвел жертве или иждивенцу выплаты за потери в более чем одном виде потерь (определяемом на основании его собственных правил), в то время как Комиссия могла бы отнести такие потери к одному единственному виду потерь. В таких случаях Группа суммировала размеры выплат заявителя в целях сопоставления итоговой суммы с размером компенсации, которую могла бы выплатить Комиссия. Например, заявитель произвел выплаты некоторым жертвам в связи с характерным посттравматическим синдромом, а также за причиненные боль и страдания. Группа считает, что общий объем этих выплат соответствует размеру компенсации, которую Комиссия могла бы присудить за душевное страдание и мучение в результате серьезного физического увечья¹⁵.

b) Выплаты за потери, связанные с задержанием и необходимостью скрываться

78. Группа рассмотрела выплаты, произведенные заявителем жертвам за потери, связанные с их задержанием иракскими силами или необходимостью скрываться в Ираке или Кувейте. Группа рекомендует присудить компенсацию за эти платежи, которые подлежали бы компенсации за душевные страдания и мучения, причиненные в результате задержания или необходимости скрываться в том случае, если бы жертвы подали претензии в Группы по претензиям категорий "C" или "D"¹⁶.

79. Группа основывалась на докладе Келина для установления того, что данные жертвы как граждане страны - члена ОЭСР испытывали вполне обоснованный страх за свою жизнь в существовавших обстоятельствах (см. пункт 42 выше). С учетом таких вполне обоснованных опасений Группа считает, что при отсутствии доказательств о фактическом задержании иракскими силами или необходимости скрываться от них жертвы, находившиеся в Ираке или Кувейте, действительно вынуждены были скрываться от иракских сил¹⁷.

80. В этих обстоятельствах Группа рекомендует присудить компенсацию за выплаты, произведенные жертвам, вынужденным скрываться или содержавшимся под стражей (если имеются доказательства такого содержания под стражей), в размере, не превышающем сумму компенсации, которую жертвы могли бы получить за потери в соответствующих категориях в тех случаях, если бы они лично обратились в Комиссию (см. пункт 75 выше).

81. Заявитель испрашивает компенсацию за более значительные выплаты, произведенные им жертвам, которые, как он утверждает, содержались иракскими силами на стратегических объектах (см. пункт 63 выше). В таких случаях Группа отмечает, что другие Группы в своих рекомендациях не проводили различия между видом объектов, на которых содержались жертвы. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию либо в размере суммы, выплаченной заявителем жертве (включая более высокий размер выплат за содержание на стратегическом объекте при условии наличия доказательства о содержании на таком объекте), либо - если она ниже первой - в размере суммы, которую жертва могла бы получить в случае ее обращения в Комиссию в связи с ее содержанием под стражей (см. пункт 75 выше).

82. В тех случаях, когда имеются доказательства того, что жертва покинула Ирак или Кувейт в период, не охватываемый юрисдикцией Комиссии, а другие доказательства задержания или необходимости скрываться в течение юрисдикционного периода отсутствуют, Группа рекомендует компенсации не присуждать, поскольку потери не явились прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта¹⁸. В тех случаях, когда имеются доказательства того, что жертва решила остаться в Ираке или Кувейте вместо того, чтобы вернуться в страну своего проживания, Группа рекомендует присуждать компенсацию только в период до даты, когда жертва могла бы возвратиться в страну своего проживания.

83. В отсутствие доказательств, подтверждающих период содержания под стражей или период, в течение которого жертва была вынуждена скрываться, но при наличии доказательства того, что жертва содержалась на стратегическом объекте (см. пункт 81 выше) или допрашивалась, Группа считает, что жизни жертвы грозила неминуемая опасность, и рекомендует присудить компенсацию, взяв за основу минимальный размер компенсации, которую Комиссия могла бы присудить жертве за задержание на период менее чем в три дня в таких обстоятельствах¹⁹. В противном случае Группа рекомендует компенсации не присуждать²⁰.

с) Другие потери жертв или иждивенцев

і) Потеря дохода или финансовой поддержки

84. Группа рекомендует компенсировать в принципе выплаты, произведенные заявителем жертвам в связи с их потерей дохода в течение периода содержания под стражей или периода, на протяжении которого они были вынуждены скрываться, поскольку жертвам могла бы быть присуждена компенсация за потерю дохода в том случае, если бы они обратились в Комиссию. Группа "F1" рекомендовала компенсировать выплаты, произведенные заложникам, на основе того, что:

"... денежные выплаты были произведены с целью компенсации потери дохода, который могли бы получить заложники, если бы они не подверглись задержанию в качестве заложников или другому незаконному задержанию. Поэтому периодом, за который такие выплаты оправданы, является период их задержания. Однако при этом должен быть соблюден принцип, который был установлен Группой в первом докладе ["F1"] и в соответствии с которым Комиссия не может присудить правительствам, оказавшим помощь другим лицам, бóльшую компенсацию, чем компенсацию, на которую имели бы право получатели помощи, если бы они подали индивидуальные претензии"²¹.

85. Аналогичным образом, Группа рекомендует компенсировать в принципе выплаты, произведенные заявителем иждивенцам в связи с потерей финансовой поддержки за весь период содержания под стражей или период, в течение которого жертвы были вынуждены скрываться, поскольку иждивенцам могла бы быть присуждена компенсация за потерю финансовой поддержки в том случае, если бы они обратились в Комиссию²².

ii) Телесные повреждения

86. Заявитель также испрашивает компенсацию за выплаты, произведенные жертвам или иждивенцам в связи с телесными повреждениями, непосредственно полученными в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

87. Что касается жертв, Группа рекомендует компенсировать в принципе эти выплаты в тех случаях, когда повреждения или потеря могли бы компенсироваться, если бы жертва обратилась в Комиссию. Например, Группа рекомендует присудить компенсацию в том случае, если заявитель произвел выплаты жертвам за будущую потерю дохода в результате приобретения постоянной частичной нетрудоспособности или за потерю дохода в результате приобретения временной частичной нетрудоспособности при условии того, что заявитель представил доказательства, подтверждающие факт нетрудоспособности (такие, как медицинская справка), и информацию об обстоятельствах личного характера (такую, как информацию о возрасте и потенциальном доходе).

88. Группа рекомендует также присудить компенсацию за выплаты, произведенные заявителем жертве за боль и страдания, причиненные в результате серьезного физического увечья, поскольку жертва могла бы иметь право испрашивать у Комиссии компенсацию за такие потери²³.

89. Что же касается иждивенцев, Группа отмечает, что заявитель испрашивает компенсацию за выплаты, произведенные в связи с причиненной болью и страданиями, и за характерный посттравматический синдром, хотя он также представил доказательства того, что в соответствии с его собственными правилами размер компенсации за телесные повреждения ограничивается расходами, связанными с медицинским лечением. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации по этим выплатам, поскольку отсутствуют достаточные доказательства того, что они были произведены заявителем согласно его собственным правилам (см. пункт 75 выше).

iii) Медицинские и путевые расходы

90. Группа считает, что выплаты, произведенные заявителем жертвам и иждивенцам в связи с медицинскими и путевыми расходами, в принципе подлежат компенсации в тех случаях, когда имеются доказательства того, что жертвы и иждивенцы понесли эти расходы непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Однако Группа рекомендует не присуждать компенсации за эти расходы. Группа считает, что в некоторых случаях претензии теряют свою силу в результате уже присужденной ранее компенсации жертвам, а в других случаях отсутствуют достаточные доказательства того, что потери явились прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, или же достаточные доказательства для обоснования этих потерь.

iv) Расходы, связанные с медицинскими осмотрами

91. Заявитель испрашивает также компенсацию расходов, связанных с медицинскими осмотрами, которые по его требованию некоторые жертвы прошли для доказательства того, что им были нанесены телесные повреждения в период их содержания под стражей в Ираке или Кувейте или в тот период, когда они были вынуждены скрываться в этих странах. Группа рекомендует не присуждать компенсации в связи с расходами, связанными с этими медицинскими осмотрами, поскольку эти расходы были понесены в ходе стоимостной оценки основных потерь, а не непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В этом отношении они аналогичны расходам на услуги оценщиков потерь, понесенным страховщиками (см. пункт 27 выше).

4. Основа стоимостной оценки

92. Что касается претензий в связи с платежами согласно статутной схеме компенсации, то Группа в ходе стоимостной оценки заявленных потерь опиралась на стоимостную оценку соответствующих видов потерь, установленных Комиссией (см. пункты 75 и 76 выше).

93. Соответственно, Группа обеспечивала учет, по мере необходимости, установленных Группами "А", "В", "С" и "D" основ стоимостной оценки в ходе рассмотрения вопроса о размере компенсации, которую каждая жертва или иждивенец могли бы получить, если бы они обратились в Комиссию. Группа сравнивала размер такой компенсации с суммой, выплаченной заявителем, и суммой, которую заявителю следовало бы заплатить в соответствии с его правилами. Группа рекомендует присуждать компенсацию в размере, не превышающем меньшую из этих сумм (см. пункт 75 выше).

D. Прочие потери

1. Утрата материального имущества

а) Резюме относящихся к делу фактов

94. Одна из претензий четвертой партии касается выплат, произведенных по договорам морского страхования грузовых контейнеров, которые, как утверждается, были утрачены или повреждены непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Еще одна претензия четвертой партии относится к принадлежащим компании "Кувейт эруэйз корпорейшн" ("КЭК") воздушным судам, запасным частям к ним и оборудованию, которые были утрачены или повреждены в международном аэропорте Эль-Кувейта (см. пункты 63-75 и 82 второго доклада "E/F").

b) Конкретные требования к доказательствам потерь материального имущества

95. Как и в случае с аналогичными претензиями первой и второй партий (см. пункт 58 выше), Группа потребовала подтверждения прав собственности или долевого владения страхователя на утраченное или поврежденное материальное имущество и доказательства того, что на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта это материальное имущество находилось в Ираке или Кувейте.

c) Анализ и рекомендации

96. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении претензии, касающейся утраченных или поврежденных грузовых контейнеров, поскольку заявитель не представил доказательства для обоснования этих потерь.

97. Что касается претензии в связи с утратой или повреждением принадлежащих "КЭК" воздушных судов, запасных частей к ним и оборудования, то Группа уже изложила свои рекомендации в отношении подобных потерь, которые она сочла подлежащими компенсации как понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта (см. пункты 78-81 и 84-89 второго доклада "Е/Г"). Группа делает аналогичные рекомендации в отношении этой претензии и использует такую же основу стоимостной оценки.

2. Потери по договорам страхования на случай смерти
или инвалидности

a) Резюме относящихся к делу фактов

98. Одна из претензий четвертой партии касается выплат, произведенных по договорам страхования потерь журналистов в связи с их смертью или потерей трудоспособности. Согласно этим договорам страхования, заявитель выплатил компенсацию четырем журналистам за телесные повреждения, нанесенные им, как утверждается, в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

- b) Конкретные требования к доказательствам, относящимся к договорам страхования на случай смерти или инвалидности

99. В отношении этой претензии Группа применяла, в соответствующих случаях, конкретные требования к доказательствам, которые изложены в пунктах 215-217 первого доклада "E/F".

- c) Анализ и рекомендации

100. В соответствии со своей рекомендацией, изложенной в пункте 218 первого доклада "E/F", Группа считает, что такие претензии в принципе подлежат компенсации, если можно подтвердить, что эти повреждения явились прямой потерей, обусловленной вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Поскольку заявитель не представил такие доказательства, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой претензии.

IX. РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ

101. На основе вышеизложенного Группа рекомендует выплатить общую сумму в размере 1 507 538 долл. США, как указано в приложении I ниже, в качестве компенсации прямых потерь, понесенных заявителями в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

Женева, 12 июля 2002 года

(Подпись) Г-н Роберто Маклин
Председатель

(Подпись) Г-н Найджел Элингтон
Уполномоченный

(Подпись) Г-н Рафаэль Вискаррондо
Уполномоченный

Примечания

- ¹ Претензии четвертой партии включают в себя одну претензию, которая была выделена и передана из категории претензий "Е4".
- ² Учреждение кредитования экспорта представляет собой образование (зачастую государственное), занимающееся страхованием потерь по контрактам экспортных поставок. Как правило, такое учреждение страхует экспортера от рисков тщетности исполнения контракта или неоплаты со стороны покупателя по коммерческим или политическим причинам.
- ³ До начала обзора претензий четвертой партии Группа рассмотрела три субпретензии, относящиеся к претензии, зарегистрированной в ККООН под № 4002885 (вторая партия претензий). Во втором докладе "Е/Ф" Группа решила рассмотреть эти субпретензии позднее. Группа указала, что эти три субпретензии фактически относятся не к претензиям страховой компании, связанным с выплатами третьим сторонам или их поддержкой, а к претензиям самой страховой компании. Поэтому Группа рекомендовала Исполнительному секретарю выделить их в отдельное делопроизводство и передать на рассмотрение в другую категорию претензий. В соответствии с этой рекомендацией Исполнительный секретарь, согласно пункту 3 статьи 32 Регламента, передал эти субпретензии в Группу Е2. Поскольку эти субпретензии были переданы в другую Группу, они не включаются в претензии, рассматриваемые в настоящем докладе, или в заявленную сумму, указываемую в пункте 3 выше.
- ⁴ См. также «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий "F1"» (S/AC.26/1999/7), утвержденные в соответствии с пунктом 112 решения 66 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.66(1999)) ("доклад F1(3)").
- ⁵ Статья 35 Регламента, цитируемая в пунктах 57 и 58 первого доклада "Е/Ф".
- ⁶ "Доклад о положении в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации", подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Вальтером Келином (E/CN.4/1992/26) (16 января 1992 года) ("доклад Келина"). См. также «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении индивидуальных претензий первой партии по возмещению ущерба в размере до 100 000 долл. США (претензии категории "С")» (S/AC.26/1994/3), утвержденные в соответствии с пунктами 264-271 решения 25 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.25(1994)) ("доклад С(1)").

⁷ Доклад Келина, пункт 90.

⁸ «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении четвертой партии претензий категории "E2"» (S/AC.26/2000/2), утвержденные в соответствии с пунктами 110-116 решения 87 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.87(2000)) ("доклад E2(4)").

⁹ См. также доклад E2(4), пункт 116 и решение 9 Совета управляющих (S/AC.26/1992/9).

¹⁰ См. также доклад E2(4), пункт 119.

¹¹ Там же, пункт 96.

¹² Там же, пункты 120-125.

¹³ Эта судебная процедура была возбуждена некоторыми пассажирами рейса № 149 авиакомпании "Бритиш эйрвэйз". См. также первый доклад "E/F", пункты 186-191.

¹⁴ См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензии категории "F")» (S/AC.26/1997/6), утвержденные в соответствии с пунктом 86 решения 45 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.45(1997)), и пункт 109 доклада F1(3), в котором указывается: "По мнению Группы, цель этого положения [пункт 36 решения 7 Совета управляющих] заключалась в том, чтобы сделать компенсируемыми претензии в отношении произведенных правительствами выплат для компенсации потерь, в отношении которых получатели в противном случае имели бы право подать индивидуальные претензии в Комиссию в той степени, в которой основные индивидуальные потери подлежат компенсации в соответствии с критериями Комиссии, касающимися претензий отдельных лиц".

¹⁵ См. решение 3 Совета управляющих (S/AC.26/1991/3). Это согласуется с практикой реклассификации, применяемой другими Группами. См., например, доклад C(1), пункты 351-354.

¹⁶ См. решение 3 Совета управляющих, в котором устанавливается принцип компенсации за душевное страдание и мучение, и решение 8 Совета управляющих (S/AC.26/1992/8), в котором определяются верхние пределы компенсации за душевное страдание и мучение.

¹⁷ См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий отдельных лиц по возмещению убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории "С")» (S/AC.26/1996/1), утвержденные в соответствии с пунктом 32 решения 36 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.36(1996)), и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении седьмой партии индивидуальных претензий о возмещении ущерба в размере до 100 000 долл. США (претензии категории "С")» (S/AC.26/1999/11), утвержденные в соответствии с пунктом 102 решения 70 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.70(1999)).

¹⁸ См. пункт 6 b) решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7), согласно которому Совет управляющих постановил, что потери, понесенные в результате выезда из Ирака или Кувейта или невозможности покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, являются прямыми. См. также, например, пункт 235 доклада С(1) и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")» (S/AC.26/1998/1), утвержденные в соответствии с пунктами 127 и 128 решения 47 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.47(1998)).

¹⁹ См. решение 8 Совета управляющих, категория "Е".

²⁰ См. доклад С(1), пункты 304 и 305.

²¹ См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении четвертой партии претензий категории "F1"» (S/AC.26/2000/13), утвержденные в соответствии с пунктом 284 решения 98 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.98(2000)).

²² См. доклад С(1), пункт 586.

²³ См. решение 3 Совета управляющих.

Приложение I

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/F"

	Страна	Номер претензии ККООН	Заявитель	Общая заявленная сумма		Рекомендация Группы уполномоченных	
				Заявленная сумма в первоначальной валюте	Общая заявленная сумма в долл. США	Общая рекомендованная сумма в долл. США	
1	Франция	5000059	Fonds de Garantie Contre les Actes de Terrorisme	FRF	9 366 191	1 786 759	1 350 013
2	Ирландия	5000053	Department of Tourism and Trade	IEP	11 484 962	19 666 031	0
3	Италия	5000061	Istituto Nazionale di Previdenza dei Giornalisti Italiani	ITL	134 400 000	115 932	0
4	Италия	5000063	Ministry of Treasury/SACE	ITL	50 000 000	43 129	0
5	Италия	5000066	Ministry of Treasury/SACE	ITL	80 280 184 349	69 248 844	0
6	Италия	5000067	Ministry of Treasury/SACE	ITL	98 444 838 341	84 917 483	0
7	Италия	5000068	Ministry of Treasury/SACE	ITL	2 992 085 051	2 580 941	0
8	Италия	5000069	Ministry of Treasury/SACE	ITL	27 818 629 392	23 996 057	0
9	Италия	5000070	Ministry of Treasury/SACE	ITL	7 733 542 340	6 670 872	0
10	Италия	5000071	Ministry of Treasury/SACE	ITL	6 914 419 000	5 964 305	0
11	Кувейт	4006009	Warba Insurance Company (S.A.K.)	KWD USD	47 215 130 212	293 586	157 525
12	Швейцария	5000095	Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)	CHF	29 768 321	23 040 496	0
13	Швейцария	5000096	Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)	CHF	40 481 473	31 332 409	0
14	Швейцария	5000097	Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)	CHF	143 161 258	110 805 927	0
15	Соединенное Королевство	4002138	Through Transport Mutual Insurance Association Limited	USD	2 253 676	2 253 676	0
Итого						382 716 447	1 507 538

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ УКАЗАННЫХ В ПРИЛОЖЕНИИ III ОСНОВАНИЙ ДЛЯ
РЕКОМЕНДУЕМОГО ПОЛНОГО ИЛИ ЧАСТИЧНОГО ОТКАЗА В
КОМПЕНСАЦИИ ЗАЯВЛЕННОЙ СУММЫ

<u>Основания для рекомендуемого полного или частичного отказа в компенсации заявленной суммы</u>		<u>Пояснения</u> (и ссылки на соответствующие пункты первого доклада "E/F", если не указано иного)
1	Оговорка "возникших до"	Претензия полностью или частично основана на долге или обязательстве Ирака, возникших до 2 августа 1990 года. Таким образом, на основании резолюции 687 (1991) Совета Безопасности претензия не входит в компетенцию Комиссии (пункты 22-25).
2	Расходы на подготовку претензий	Вопрос о расходах на подготовку претензий будет рассмотрен Советом управляющих позднее (пункт 99).
3	Корректировка на непринятие мер по уменьшению потерь	Заявитель не принял мер, которые соответствовали создавшимся обстоятельствам, с тем чтобы уменьшить или свести к минимуму размер потери, как это предусмотрено пунктом 6 решения 9 (S/AC.26/1992/9) и пунктом 9 (IV) решения 15 (S/AC.26/1992/15) Совета управляющих (пункты 79-83).
4	Вычет незастрахованной суммы	Размер рекомендуемой компенсации ограничен той суммой или частью потери, которые покрываются полисом заявителя (пункты 45-46 первого доклада "E/F" и пункт 85 второго доклада "E/F").
5	Корректировка обменного курса	Обменный курс, применимый на дату компенсируемой потери, отличается от курса, на основе которого рассчитана заявленная сумма (пункт 96).
6	Недостаточные доказательства платежа	Представлены недостаточные доказательства платежа заявителя его страхователю (или в соответствующих случаях - платежа перестраховщика заявителю или ретроцессионера перестраховщику) (пункты 68 и 75).
7	Недостаточные доказательства наличия полиса	Представлены недостаточные доказательства наличия действительного страхового полиса на дату основной потери (пункты 68 и 76).
8	Недостаточные доказательства охвата основной потери страховым полисом или схемой	Представлены недостаточные доказательства того, что полис или, в соответствующих случаях, правила статутной схемы компенсации предусматривали страхование основной потери (пункты 68 и 74 первого доклада "E/F" и пункты 72 и 75 выше).
9	Недостаточные доказательства стоимостной оценки	Заявитель представил недостаточные доказательства в подтверждение полного объема или части своих потерь, как это предусмотрено в статье 35 Регламента (пункты 68 и 76).

<u>Основания для рекомендуемого полного или частичного отказа в компенсации заявленной суммы</u>		<u>Пояснения</u> (и ссылки на соответствующие пункты первого доклада "E/F", если не указано иного)
10	Отсутствие права на подачу претензии	Претензия не подлежит компенсации, так как заявитель или какое-либо образование, через которое он приобрел свои права, не имеет права на подачу претензии (пункты 16-18 второго доклада "E/F").
11	Военные операции	Претензия связана с расходами сил коалиции союзников, включая расходы на военные операции против Ирака или расходы или издержки субъектов, предоставлявших услуги силам коалиции союзников (пункт 28).
12	Отсутствие полномочий на подачу претензии	Заявитель представил недостаточные доказательства того, что он имел основания или полномочия на подачу претензии от своего имени или от имени группы страховщиков (пункты 68 и 74).
13	Потеря частично или полностью не является прямой	Потеря данного вида полностью или частично не является прямой потерей по смыслу резолюции 687 (1991) (пункты 15-20).
14	Основная потеря полностью или частично не подтверждена	Заявитель не смог представить документацию в подтверждение основной потери или же представленные документы не подтверждают обстоятельств или частичную/полную сумму основной потери (пункты 68 и 74).
15	Корректировка во избежание многократной компенсации	Хотя претензия признана подлежащей компенсации, возмещение за эту же потерю уже было назначено по другой претензии, которая рассматривалась Комиссией. Таким образом, сумма компенсации, назначенная по другой претензии, удержана из суммы компенсации, рассчитанной по настоящей претензии, в соответствии с пунктом 3 решения 13 Совета управляющих (S/AC.26/1992/13) (пункты 84-89).
16	Корректировка с учетом фактической стоимости	Фактическая сумма застрахованного интереса, определенная назначенными Группой экспертами или другими средствами, меньше согласованной стоимости, выплаченной страховщиками (пункты 37-43).
17	Корректировка для отражения предела компенсации	Размер компенсации, выплачиваемой Комиссией, меньше суммы, выплаченной заявителем по этой же самой потере (пункт 75 выше).
18	Вид потери компенсации не подлежит	Комиссия не компенсирует вид потери, возмещенной заявителем (пункт 76 выше).

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Fonds de Garantie Contre les Actes de Terrorisme
 UNCC claim No.: 5000059
 Submitting entity: France

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed</u> <u>(USD)</u> ^a	<u>Amount recommended</u> <u>(USD)</u>	<u>Comments</u> ^b
Payment or relief to others	Statutory compensation payments	1,772,886	1,350,013	Deduction for failure to mitigate; insufficient evidence of payment; insufficient evidence that the policy or scheme covered the underlying loss; part or all of the loss is not direct; part or all of the underlying loss is unsubstantiated; reduction to avoid multiple recovery; reduction to reflect compensable limit; type of loss not compensable
Other losses	Medical examination fees	13,873	Nil	No compensation recommended as part or all of the loss is not direct
<u>Total</u>		1,786,759	1,350,013	

^a This is the amount upon which the Panel bases its review of the claim. It includes corrections of any arithmetical errors that were made in the statements of claim and any reductions to original or amended amounts by the claimants during the period of review of the claims. The "Amount claimed" includes specific amounts, where claimed, for interest and claim preparation costs, although no recommendations have been made by the Panel in this respect (see paragraphs 97 and 99 of the First E/F Report). As the claimants are not permitted to introduce new claims after 1 January 1997 or to increase the amount claimed in response to article 34 notifications or procedural orders, or by way of unsolicited supplements submitted to the Commission after 11 May 1998, such increases are not included in the "amount claimed" amounts listed in annex III.

^b These comments are defined in annex II above.

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф" С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Department of Tourism and Trade
UNCC claim No.: 5000053
Submitting entity: Ireland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	19,646,601	Nil	No compensation recommended as part or all of the underlying loss is unsubstantiated; “arising prior to” exclusion; insufficient evidence of the policy; part or all of the loss is not direct
Other losses	Legal and accountancy fees	19,430	Nil	No compensation recommended as part or all of the underlying loss is unsubstantiated
<u>Total</u>		19,666,031	Nil	

Claimant: Istituto Nazionale di Previdenza dei Giornalisti Italiani
UNCC claim No.: 5000061
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Other losses – losses under policies covering death or disability	115,932	Nil	No compensation recommended as part or all of the loss is not direct
<u>Total</u>		115,932	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000063
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	43,129	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		43,129	Nil	

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000066
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	69,248,844	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		69,248,844	Nil	

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000067
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	84,917,483	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		84,917,483	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф" С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000068
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to tangible property	2,580,941	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		2,580,941	Nil	

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000069
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts and tangible property	23,996,057	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		23,996,057	Nil	

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000070
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	6,670,872	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		6,670,872	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Ministry of Treasury/Sezione Speciale per l'Assicurazione del Credito all'Esportazione
UNCC claim No.: 5000071
Submitting entity: Italy

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to tangible property	5,964,305	Nil	No compensation recommended as no standing to bring claim
<u>Total</u>		5,964,305	Nil	

Claimant: Warba Insurance Company (S.A.K.)
UNCC claim No.: 4006009 (Transferred from the twenty-fourth instalment of "E4" claims; formerly part of claim No. 4005147)
Submitting entity: Kuwait

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Other losses – loss of tangible property (aircraft)	151,038	127,057	Reduction to reflect actual value; part or all of the loss is not direct
Payment or relief to others	Other losses – loss of tangible property (aircraft spares)	75,000	30,468	Deduction for uninsured amount; reduction to reflect actual value; part or all of the underlying loss is unsubstantiated; part or all of the loss is not direct
Payment or relief to others	Other losses – loss of tangible property (aircraft spares - court awarded interest on a judgment sum)	55,212	Nil	No compensation recommended as part or all of the loss is not direct
Other losses	Claim for liability for costs in legal proceedings	Not quantified	Nil	No compensation recommended as part or all of the loss is not direct
<u>Total</u> (net of interest set out below)		281,250	157,525	
Other losses	Interest	12,336	N/A	See paragraph 40 of this report

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф" С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000095 – Sub-claim 1 (ABB Infocom Ltd/Thomcast Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts and tangible property	15,762,834	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		15,762,834	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000095 – Sub-claim 2 (Electrowatt Engineering Services Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts and tangible property	1,436,240	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		1,436,240	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000095 – Sub-claim 3 (Forster Rohner AG)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	20,293	Nil	No compensation recommended as part or all of the loss is not direct
<u>Total</u>		20,293	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000095 – Sub-claim 4 (Jakob Schlaepfer & Co Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	35,975	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		35,975	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф" С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000095 – Sub-claim 5 (Sprecher Energie Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts and tangible property	5,785,154	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		5,785,154	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 1 (Ciba-Geigy Limited)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	10,602,926	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion; insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		10,602,926	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 2 (Cilag AG International)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	168,436	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		168,436	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 3 (F. Hoffmann – La Roche Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	2,647,292	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion; insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		2,647,292	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 4 (I + B Architekten Itten + Brechbühl AG)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	2,830,326	Nil	No compensation recommended for insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		2,830,326	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 5 (Protochemie Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	4,326,765	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		4,326,765	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф" С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 6 (Sandoz Pharma Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	6,915,758	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion; insufficient evidence of the policy
<u>Total</u>		6,915,758	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 7 (Siegfried AG)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	172,503	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		172,503	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 8 (Zyma S.A.)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	449,323	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		449,323	Nil	

Приложение IIIРЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 9 (Perbor Verkaufs AG)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	2,992,830	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		2,992,830	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000096 – Sub-claim 10 (Electrowatt Engineering Services Ltd)
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	226,250	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		226,250	Nil	

Claimant: Swiss Export Risk Guarantee Agency (ERG)
UNCC claim No.: 5000097
Submitting entity: Switzerland

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Contract-related losses – export credit losses relating to non-payment under contracts	110,805,927	Nil	No compensation recommended for “arising prior to” exclusion
<u>Total</u>		110,805,927	Nil	

Приложение III

РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ЧЕТВЕРТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "Е/Ф"
С УКАЗАНИЕМ НАИМЕНОВАНИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И КАТЕГОРИИ ПОТЕРЬ

Claimant: Through Transport Mutual Insurance Association Limited
UNCC claim No.: 4002138
Submitting entity: United Kingdom

<u>Type of loss</u>	<u>Category of loss</u>	<u>Amount claimed (USD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>	<u>Comments</u>
Payment or relief to others	Other losses – loss of tangible property	2,253,676	Nil	No compensation recommended as part or all of the underlying loss is unsubstantiated
<u>Total</u>		2,253,676	Nil	
